

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Всемирной организацией здоровья животных о создании Субрегионального координационного офиса Всемирной организации здоровья животных по ящуру в городе Астане**

Закон Республики Казахстан от 30 января 2015 года № 284-V ЗРК

      Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Всемирной организацией здоровья животных о создании Субрегионального координационного офиса Всемирной организации здоровья животных по ящуру в городе Астане, совершенное в Астане 16 октября 2013 года.

*Президент*  
*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и Всемирной**  
**организацией здоровья животных о создании Субрегионального**  
**координационного офиса Всемирной организации здоровья животных**  
**по ящуру в городе Астане**

      Правительство Республики Казахстан и Всемирная организация здоровья животных (далее - МЭБ), в дальнейшем совместно именуемые Стороны,  
      принимая во внимание Международное соглашение об учреждении в Париже Международного эпизоотического бюро, от 25 января 1924 года, ратифицированное Законом Республики Казахстан от 24 декабря 2008 года «О ратификации Международного соглашения об учреждении в Париже Международного эпизоотического бюро»;  
      принимая во внимание Соглашение между Правительством Французской Республики и Международным эпизоотическим бюро относительно штаб-квартиры Международного эпизоотического бюро и его привилегий и неприкосновенности на французской территории, заключенное 21 февраля 1977 года в городе Париж;  
      учитывая статус Республики Казахстан, как члена МЭБ с 19 апреля 1993 года;  
      учитывая Резолюцию № XVI от 23 мая 2003 года, касательно использования общего названия для Международного эпизоотического бюро;  
      учитывая, что развитие продукции животного происхождения зависит от улучшения здоровья животных через предупреждение и контроль за болезнями животных, особенно трансграничными болезнями, как ящур;  
      желая урегулировать вопросы настоящего Соглашения, связанные с созданием в городе Астане Субрегионального координационного офиса МЭБ по ящуру (далее - офис МЭБ по ящуру), и определением обязательств, привилегий и иммунитетов офиса МЭБ по ящуру в Республике Казахстан;  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:  
      «офис МЭБ по ящуру» - Субрегиональный координационный офис Всемирной организации здоровья животных по ящуру в городе Астане, наделяемый правами юридического лица;  
      «персонал» - сотрудники офиса МЭБ по ящуру, которые назначены или прикомандированы Генеральным директором МЭБ, за исключением лиц, осуществляющих административно-техническое обслуживание деятельности офиса МЭБ по ящуру;  
      «члены семьи» - супруг (супруга), несовершеннолетние дети и лица, находящиеся на иждивении сотрудника офиса МЭБ по ящуру и постоянно проживающие с ним;  
      «архив» - отчеты и корреспонденция, документы, рукописи, данные электронно-вычислительных машин, фотоснимки, пленки, звукозаписи и другие материалы, принадлежащие офису МЭБ по ящуру или находящиеся в его владении;  
      «имущество» - имущество, включая фонды или иные активы, принадлежащие офису МЭБ по ящуру, или находящиеся в его владении или управлении при выполнении им своих функций.

**Статья 2**

      Сфера деятельности офиса МЭБ включает:  
      1) мониторинг эпизоотической ситуации в суб-регионе (страны, определяемые МЭБ);  
      2) обмен оперативной информацией и современными технологиями по контролю за ящуром;  
      3) сбор, анализ и распространение научной информации по ящуру;  
      4) содействие в совершенствовании законодательной базы по реализации Программы прогрессивного контроля за ящуром на национальном уровне в рамках суб-региона;  
      5) учреждение и управление субрегиональным банком вакцины ящура;  
      6) другие мероприятия, связанные с мандатом МЭБ, возложенным на офис МЭБ Генеральным директором МЭБ, по согласованию с уполномоченными органами Республики Казахстан.

**Статья 3**

      На территории Республики Казахстан офис МЭБ по ящуру наделяется правами юридического лица, в том числе правом заключать договоры, приобретать и распоряжаться движимым и недвижимым имуществом необходимым для его деятельности, а также быть истцом и ответчиком в суде.

**Статья 4**

      Офис МЭБ по ящуру состоит из здания или части здания, которые он занимает или может занять в будущем для осуществления своей деятельности, включая обслуживающий данное здание или часть здания земельный участок. К офису МЭБ по ящуру не относятся здания или части здания, используемые для своего персонала.

**Статья 5**

      1. Офис МЭБ по ящуру является неприкосновенным, за исключением случаев предусмотренных законодательством Республики Казахстан. Должностные лица для выполнения своих официальных обязанностей не могут входить в помещения офиса МЭБ иначе как с согласия Генерального директора МЭБ или местного представителя делегированного Генеральным директором МЭБ. Наличие такого согласия не требуется в случае пожара или других чрезвычайных ситуаций, требующих принятия срочных мер защиты.  
      2. Помещения офиса МЭБ по ящуру не разрешается использовать в качестве убежища для лиц, которые разыскиваются в связи с совершением преступления или нарушением законодательства Республики Казахстан или в отношении которых компетентными органами Республики Казахстан осуществляются судебно-процессуальные действия.  
      3. Архивы офиса МЭБ по ящуру и все научные документы, принадлежащие ему, являются неприкосновенными в любое время и независимо от их местонахождения, за исключением случаев предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

**Статья 6**

      Имущество офиса МЭБ по ящуру не подвергаются аресту, конфискации, реквизиции и экспроприации или же административному или иному юридическому вмешательству в любой другой форме, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

**Статья 7**

      1. Независимо от мер финансового контроля, правил или моратория любого вида, которые могут иметь место быть или в то или иное время вводятся, офис МЭБ по ящуру вправе:  
      1) иметь и использовать фонды и валюты в любой форме и держать счета в любой валюте и в любых странах в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;  
      2) свободно переводить свои фонды и валюту на территории Республики Казахстан или из Республики Казахстан в другие страны, и наоборот пользоваться режимом не менее благоприятным, чем тот, который предоставляется в Республике Казахстан иностранным дипломатическим представительствам.  
      2. При осуществлении прав, предоставленных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, офис МЭБ по ящуру считается с любыми представлениями со стороны Правительства Республики Казахстан.

**Статья 8**

      Офис МЭБ по ящуру, его имущество, доходы, полученные от деятельности, указанной в статье 2 настоящего Соглашения, освобождаются от всех налогов на территории Республики Казахстан, за исключением косвенных.

**Статья 9**

      Офис МЭБ по ящуру уплачивает акцизы и налоги, включенные в стоимость товаров. Тем не менее, когда офис МЭБ по ящуру проводит закупки товаров, подлежащих налогообложению или другим сборам, уплаченная сумма налога на добавленную стоимость возмещается в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан.

**Статья 10**

      1. Ввезенные или вывезенные офисом МЭБ по ящуру мебель, офисное оборудование и публикации, непосредственно касающиеся его деятельности, освобождаются от таможенных пошлин.  
      2. Предметы, включенные в категорию товаров, указанных в пункте 1 настоящей статьи, освобождаются от любого запрета или ограничения, касающиеся их ввоза и вывоза, за исключением, когда это противоречит национальной безопасности Республики Казахстан.  
      3. Товары, приобретенные или импортированные, в соответствии с условиями, предоставляемыми настоящей статьей, не должны быть вовлечены на территории Республики Казахстан в любые правовые сделки с оплатой или без оплаты, за исключением тех, которые разрешены законодательством Республики Казахстан.

**Статья 11**

      Руководитель и персонал офиса МЭБ по ящуру назначаются или прикомандируются Генеральным директором МЭБ по согласованию с Правительством Республики Казахстан. Правительство Республики Казахстан будет разрешать без взимания платы за визы и без задержек въезд и пребывание в Республике Казахстан в течение их назначения или миссии в офисе МЭБ по ящуру:  
      1) делегатам МЭБ, экспертам и наблюдателям на конференциях, проводимых МЭБ;  
      2) членам Головного офиса МЭБ, региональных и субрегиональных представительств МЭБ;  
      3) персоналу офиса МЭБ по ящуру и членам их семей, проживающих вместе с ними.

**Статья 12**

      Принимая во внимание особый характер целей офиса МЭБ по ящуру в отношении контроля за болезнями животных, Правительство Республики Казахстан предоставляет офису МЭБ по ящуру средства коммуникации, такие как почта, телефон, телеграф, радиотелефон и радиотелеграф, на таких же условиях, которые предоставляются иностранным дипломатическим представительствам в Республике Казахстан.

**Статья 13**

      Руководитель и персонал офиса МЭБ по ящуру освобождается от всех налогов на заработную плату и вознаграждение, получаемые при оплате их работы в офисе МЭБ по ящуру.

**Статья 14**

      1. Персонал офиса МЭБ по ящуру освобождается от пошлин на временный ввоз своих личных автомобилей.  
      2. Персонал офиса МЭБ по ящуру имеет право:  
      1) на иммунитет в отношении любых юридических действий, связанных со служебной деятельностью;  
      2) на ввоз без налогов мебели и личных вещей, которые также используются во время их пребывания в Республике Казахстан, если они были у них ранее при проживании за рубежом;  
      3) отчуждать движимое имущество во время международных кризисов на тех же условиях, как и члены дипломатического персонала представительств иностранных государств аналогичного ранга.

**Статья 15**

      Привилегии и иммунитеты, предусмотренные в рамках настоящего Соглашения, предоставляются их получателям в интересах надлежащего функционирования офиса МЭБ по ящуру, а не для личной выгоды отдельных лиц.  
      Всемирной Ассамблеей Делегатов МЭБ или Генеральным директором МЭБ согласовывается снятие иммунитета, предоставленного любому такому получателю, если такой иммунитет может препятствовать осуществлению правосудия в Республике Казахстан и если может быть снят без ущерба для интересов МЭБ.  
      МЭБ и офис МЭБ по ящуру постоянно сотрудничают с Правительством Республики Казахстан с целью содействия надлежащему осуществлению правосудия и обеспечения выполнения предписаний правоохранительных органов и предупреждения любого неправомерного использования иммунитетов и льгот, предусмотренных статьями 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14 настоящего Соглашения.

**Статья 16**

      Гражданам Республики Казахстан и иностранным гражданам, постоянно проживающим на территории Республики Казахстан привилегии и иммунитеты, указанные в статьях 13 и 14 настоящего Соглашения не предоставляются.

**Статья 17**

      1. Республика Казахстан перечисляет ежегодный добровольный взнос в размере 250 000 (двести пятьдесят тысяч) долларов США для надлежащего функционирования офиса МЭБ по ящуру в городе Астане. Этот взнос и бюджет офиса МЭБ по ящуру управляется Головным офисом МЭБ (Париж, Франция).  
      2. Правительство Республики Казахстан обеспечивает помещением, которое будет иметь отдельный вход и не менее трех рабочих кабинетов для офиса МЭБ по ящуру и конференц-зал примерно на 15 (пятнадцать) человек, а также необходимой офисной мебелью и оборудованием для надлежащего его функционирования.

**Статья 18**

      Любые споры между Правительством Республики Казахстан и МЭБ, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, если не могут быть разрешены путем переговоров, то передаются для принятия окончательного решения без обжалования в Комитет, который состоит из:  
      1) арбитра, назначенного Правительством Республики Казахстан и арбитра, назначенного МЭБ;  
      2) арбитров, назначенными двумя сторонами или, в случае отказа в таком соглашении, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

**Статья 19**

      Настоящее Соглашения вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Республикой Казахстан внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 12 (двенадцать) месяцев с даты получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Соглашения.  
      Совершено в г. Астана 16 октября 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, английском и русском языках. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*  *Республики Казахстан* | *За Всемирную организацию*  *здоровья животных* |

      Примечание РЦПИ!  
      Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан